



# 賽事簡介 Information on Tournament

日期 Date	2016年9月10日 (星期六) 10 September 2016 (Saturday)
時間 Time	開球儀式 Kick off Ceremony : 下午1時30分 1:30 pm 比賽 Tournament : 下午2時30分 2:30 pm 頒獎儀式 Prize Presentation Ceremony: 下午4時15分 4:15 pm
地點 Venue	香港銅鑼灣加路連山道88號南華體育會保齡球場館 South China Athletic Association Bowling Centre 88 Caroline Hill Road, Causeway Bay, Hong Kong
參賽資格 Eligibility	賽事以每隊4人作賽(最少3名), 不限年齡及性別。 Each team consists of 4 players (minimum 3 players), of either sex, any age.
賽制及計分方法 Format and Scoring	<p>賽事不設讓分制, 大賽設有隊際及個人比賽 No handicap format will be arranged. The tournament is divided into Team and Individual Competitions.</p> <p>A. <u>隊際比賽 Team Competition</u> 每隊隊員輪流進行2局比賽, 以全隊隊員2局的總分除以隊員人數定名次, <u>職業球員或香港代表隊成員於球局所得分數則不作計算。</u> Each player of the team will bowl 2 games. The overall team ranking will be determined by the team total scores in 2 games divided by the number of players. Scores of professionals or representatives of Hong Kong Team will not be counted.</p> <p>B. <u>個人比賽 Individual Competition</u> 個人賽事分男子及女子組別, 以球員於2局的個人總分定名次, <u>職業球員或香港代表隊成員於球局所得分數則不作計算。</u> Individual Competition is divided into Men and Ladies groups. The individual ranking is determined by the player total scores in 2 games. Scores of professionals or representatives of Hong Kong Team will not be counted.</p> <p>C. <u>慈善名人盃 Celebrity Cup</u> 由嘉賓、董事局成員及名人組成的隊伍競逐, 計分準則與隊際比賽相同。 Open to teams formed by invited Guests, Board Members and Celebrities. Scoring standard is same as Team Competition.</p>
賽例 Rules & Regulations	<p>1. 賽事由主辦單位統籌並根據香港保齡球總會規例執行。 All games will be coordinated and officiated by the organizer in conjunction with HKTBC rules and regulations.</p> <p>2. 賽事不設上訴, 賽果以大會最後判決為準。 No appeal will be accepted. The organizer's decision on the competition result shall be final.</p> <p>3. 參賽隊伍須於指定時間內完成賽事, 大會不設延長賽事時間。 All teams should finish 2 games within scheduled time. No time extension of competition will be arranged.</p>
獎項 Awards	<p>A. <u>隊際獎項 Team Awards</u> 隊際冠、亞、季、殿軍 Team Champion, 1st, 2nd &amp; 3rd Runner-ups</p> <p>B. <u>個人獎項 Individual Awards</u> 1. 男子個人冠、亞、季、殿軍 Men's Individual Champion, 1st, 2nd &amp; 3rd Runner-ups 2. 女子個人冠、亞、季、殿軍 Ladies' Individual Champion, 1st, 2nd &amp; 3rd Runner-ups</p> <p>C. <u>慈善名人獎項 Celebrity Awards</u> 隊際冠、亞、季、殿軍 Team Champion, 1st, 2nd &amp; 3rd Runner-ups</p> <p>D. <u>個人單局最高分獎 Individual Game Best Score</u></p> <p>E. <u>最高籌款獎(個人/隊伍) Top Fund-Raising Award (Individual/Team)</u></p>
配備 Attire	<p>1. 參賽者須穿着適當的運動服及保齡球鞋出賽。 Players are required to wear appropriate sportswear and bowling shoes during competition.</p> <p>2. 參賽者可自備或選用由大會提供的保齡球及球鞋。 Participants can bring their own bowling gears to the competition or use the gears provided by the organizer.</p>